



## PEOPLE

- 7.** **Lutz Förster** im Interview mit Isabell Steinböck anlässlich der 2. Biennale Tanzausbildung / Modelle der Rekonstruktion über das Treffen der Tanzakademien, Neu-Erarbeitungen von Klassikern und die Ausbildungssituation in Deutschland.



- 10.** **Gradimir Pankov**, Ballettdirektor des Grands Balletts Canadiens de Montreal feiert 10-jähriges Jubiläum porträtiert von Michael Crabb.



- 14.** **Covent Garden's Revival:** Frederick Ashton's ballet „La Fille mal Gardée“ – wurde 50! John und Judith Percival berichten exklusiv für dance for you magazine.
- 20.** Vesna Mlakar im Gespräch mit



- Ballettchef Ivan Liška** und der jungen **Ballerina Gözde Özgür**, die in München die Titelpartie in Mats Eks radikal-moderner „Giselle“ tanzt.

## NACHRUFE

- 28.** Nachrufe – Der kanadische Tänzer, Choreograf und Ballettdirektor **Arnold Spohr** ist im Alter von 86 Jahren gestorben.
- 26.** **Marika Bresobrasova**, Gründerin der Académie de Danse Classique Princess Grace in Monaco, ist im Alter von 92 Jahren gestorben.

## SPEZIAL

- 30.** **Stefan Sixt Spezial:** Olympia.
- 33.** **dance for you - for kids.** Der Weg zum klassischen Ballett für den Nachwuchs. Warum tragen die Ballerinas Spitzenschuhe und Tutus? von Isabell Steinböck.
- 34.** Von Transzendenz zum Transzedentalen. Ute Fischbach-Kirchgraber beschreibt das Ballett als Sinnes- und Erkenntnis-Instrument.

## SZENE INTERNATIONAL

- 40.** Ricardo Fernando choreografiert Amadé und Feuervogel in Hagen.
- Stefan Thoss choreografiert ein neues „Dornröschen“ für Wiesbaden.



# Inhalt Contents



- 41.** Robert Norths „Casanova“ – Ballett in Mönchengladbach
- 42.** Goeckes "Pierrot lunaire" in Rotterdam, Ratmanskys "Don Quixote" in Amsterdam.
- 43.** Malakhovs "La Péri" als Uraufführung am Staatsballett Berlin
- 44.** Eva-Maria Lerchenberg-Thönys „Macbeth“ in Braunschweig
- 45.** Peter Werner-Rankes „So nah“ in Gera
- 46.** Vielerwartete Premiere: 1. Balanchine-Abend an der Bukarester National Oper

## AUSTELLUNG

- 47.** Der Münchener Tanzfotograf Oskar Henn



### 3/4. Editorial - Start-Up

**GAUTHIER DANCE MOBIL: EINE KOMPANIE – ZWEI ZIELE**

### 23. Kalender - Performance Diary

### 25. Auditions & Jobs

### 32. Schulindex - School Directory

### 48. News



### Inserenten-Index Ausgabe 3/2010

#### Ballett-Zentrum Wolfsegg

[www.iti-arte.at/musiktheater](http://www.iti-arte.at/musiktheater)

#### BOLZANO DANZA

[www.tanzbozen.it](http://www.tanzbozen.it)

#### Bormann Initiative für Ballettpädagogik

[www.bibp.de](http://www.bibp.de)

#### Centre de Danse du Marais

[www.parisdance.com](http://www.parisdance.com)

#### Dance Emotion Freiburger Akademie für Tanz

[www.danceemotion.de](http://www.danceemotion.de)

#### Ellen Cleve-Kreis e.V.

[www.kigt.de](http://www.kigt.de)

#### IWANSON International School of Contemporary Dance

[www.iwanson.de](http://www.iwanson.de)

#### International Ballett-Summer Workshop Hagen

[www.aform-ballet.com](http://www.aform-ballet.com)

#### Lola Rogge Schule

[www.lolaroggeschule.de](http://www.lolaroggeschule.de)

#### Roch-Valley Dancewear

[www.roch-valley.co.uk](http://www.roch-valley.co.uk)

#### SANSHA Dancewear and shoes

[www.sansha.com](http://www.sansha.com)

#### Tanzbedarf

[www.tanz-bedarf.de](http://www.tanz-bedarf.de)

#### Tanzfestival Bielefeld

[www.tanzfestival-bielefeld.de](http://www.tanzfestival-bielefeld.de)

## impressum

ISSN 1613-8988

**Herausgeber / Publisher:** MIVI Verlag  
Mainberger Str. 12, 97422 Schweinfurt, Germany  
Tel: +49 9721/7309595 Fax: +49 9721/188001

[www.danceforyou-magazine.com](http://www.danceforyou-magazine.com)

**Redaktion / Editor:**  
Mihaela Vieru, Isabell Steinböck  
[redaktion@danceforyou-magazine.com](mailto:redaktion@danceforyou-magazine.com)

**Assistenz:** Alexander Bamberg

**Ständige Korrespondenten,  
Permanent correspondents:**  
Jason Beechey, Judith Cruickshank, Volkmar Draeger, Julia Gaß, Claudia Gass, Oliver Peter Graber, Dagmar Klein, Thomas Kirchgraber, Ute Fischbach-Kirchgraber, Michael Crabb, Marieluise Jeitschko, Lucia Lacarra, Christine Lehmann, Silvia Plankl, Vesna Mlakar, Stefan Sixt, Hartmut Regitz, Gunild Pak-Symes, Jane Simpson, Karin Schmidt-Feister, Nicolae Vieru, Hans-Theodor Wohlfahrt.

**Anzeigen/Advertising:**  
[ads@danceforyou-magazine.com](mailto:ads@danceforyou-magazine.com)

**Leser-Service, Info/ subscription, info**  
Tel: + 49 9721/7309595; Fax: +49 9721/188001  
E-Mail: [info@danceforyou-magazine.com](mailto:info@danceforyou-magazine.com)

**Abo online ganz einfach unter:**  
[www.danceforyou-magazine.com](http://www.danceforyou-magazine.com)  
**Abo & Service**

**Erscheinungsweise / frequency:**  
**Jahresabonnement: dance for you magazine** erscheint alle zwei Monate mit 6 Ausgaben pro Jahr. Das Jahresabo kostet 35,00 Euro (D), 45,00 Euro Europa und 55,00 Euro Welt. Die Kündigung beträgt 6 Wochen zum Ende des Bezugszeitraums, ansonsten verlängert sich das Abonnement um ein Jahr.  
**Subscription: dance for you magazine** is issued 6 times a year. One year subscription costs 35,00 Euro (Germany), 45,00 Euro Europe, 55,00 Euro World. The subscription may be cancelled 6 weeks before end of the year.

**Distribution: UMS Press Limited**  
**Verkauf und Abo:** MIVI Verlag, Presse-Grosso Mende Karlsruhe, Pro Danse Ballettshop Berlin, Morawa (Wien, Österreich). Verbreitung im In- und Ausland. Distributed: national and international

**Druckunterlagen und Anzeigenschluss:**  
**der 10. des Vormonats vor Erscheinung**

**Printing data and deadline for adverts:**  
**the 10th of the previous month**

Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Für eingesandte Manuskripte und Bildmaterialien, die nicht ausdrücklich angefordert wurden, übernimmt der Verlag keine Haftung. Die mit Namen gekennzeichneten Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Please do not send original photographic material by post. Photos sent by email need to be 300 dpi and should be clearly captioned in File Info. We cannot be held responsible for items which go astray in transit.

© MIVI Verlag • Alle rechte vorbehalten.